

XXXIV OLIMPIADA JĘZYKA ANGIELSKIEGO

ETAP SZKOLNY – listopad 2009 © Henryk Krzyżanowski

SCORE

TEST A

Uzupełnij podane niżej tłumaczenia.

a/ A tak ze zwykłej ciekawości: czy ktoś zna jej chłopaka?

Out of sheer _____ : does anyone know her _____ ?

b/ Firma daje zatrudnienie setce robotników.

The company gives _____

c/ Poprzednia nauczycielka Judy zadawała za dużo pracy do mowej.

Judy's _____ gave her too much homework.

d/ Pożyczanie pieniędzy na procent jest zakazane przez niektóre religie.

Lending money _____ is forbidden by some religions.

e/ Na kurtynie były gwiazdy i trójkąty.

There were _____ on the curtain.

f/ Tego leku używa się do łagodzenia bólu mięśni.

This drug is used for relieving _____ pain.

g/ Grupa pokazana jest na tle drzew i krzewów.

The group is shown against the _____ of trees and shrubs.

h/ Marynarzy odnaleziono, kiedy dryfowali na gumowej łodzi.

The sailors were found floating in a _____ boat.

TEST B

Wyróżnione grupy wyrazów zastąp **tylko jednym** słowem, tak by nie zmienić treści całego zdania. Nie wolno używać słów wyróżnionych ani ich pochodnych.

a/ The book that you have requested is sold out and is **not possible to obtain** at present.

The book that you have requested is sold out and is _____ at present.

b/ At that time, Jason was on leave from a **hospital treating psychiatric disorders**.

At that time, Jason was on leave from a _____ hospital

c/ The sun will soon **turn the snow into water**.

The sun will soon _____ the snow.

d/ In some medical conditions it is necessary to use masks **conducting breathing air into patient's lungs**.

In some medical conditions it is necessary to use _____ masks.

e/ Only about a **fourth part** of the students were Italians.

Only about a _____ of the students were Italians.

f/ Later he discovered a **bullet hole in the part of his jacket covering his arm**.

Later he discovered a bullet hole in his _____

Name _____

School _____

g/ The change of location was only for a limited time.

The change of location was only _____

h/ I went through the drawer but couldn't find the instrument with two blades for cutting paper.

I went through the drawer but couldn't find the _____

TEST C

Wpisz brakujące wyrazy. Każda kreska zastępuje jedną literę. Nie wolno zmienić żadnej z liter już podanych.

PRZYKŁAD: Is your f a m i l y name Adams?

a/ The craters are always __ r _____ in shape with the radius depending on the meteor size.

b/ We were __ r _____ that the hurricane missed our town entirely, because other seaside town were not so lucky.

c/ They asked for permission to use the room for rehearsals but met with a __ f _____.

d/ The lawyer took two documents from his __ i _____ and put them on the desk.

e/ The movie has no educational value, it's just __ t _____.

f/ Police experts __ n _____ the voice on the tape as Joe Bidden's – the well known actor.

g/ To qualify, you must spend a __ n _____ of two months in Lebanon. You may stay there longer, of course.

h/ I read recently of a __ m _____ incident in Utah. The only difference was that the attacker was slightly younger.

TEST D

Przetłumacz na polski.

a/ the mob besieging the building _____

b/ The kid proudly sported a red carnation on her hat. _____

c/ nice fun for musically inclined toddlers _____

d/ millions collected in additional dues _____

e/ completely at the judge's discretion _____

f/ tossing an apple core at him _____

TEST E

Uzupełnij tłumaczenia zdań na angielski, nie zmieniając niczego we fragmentach już przetłumaczonych. Tam, gdzie w nawiasie podano, jak przetłumaczyć jakieś słowo, nie podano, w jakiej formie ma ono wystąpić w tłumaczeniu.

a/ Większość z nich uznaje ważność języków obcych, nawet jeśli sami nie mówią żadnym.

Most of them recognize the importance of _____ even if they _____

b/ Pozycja Polski w sercu Europy często prowadziła do poważnych kłopotów.

_____ has often led _____

c/ Byłoby to z naszej strony bardzo samolubne chcieć, żeby im się nie udało [=FAIL].

_____ very selfish on our part _____

d/ Podczas gdy normalnie nie czujemy siły ciężenia, nie możemy uniknąć jej wpływu jako pasażerowie w szybko poruszającym się aucie.

While _____ gravity, we cannot avoid its impact _____
_____ car.

e/ Nie musimy występować o żadne pozwolenie, jako że ma nie być żadnych zmian na fasadzie.

We _____ apply for any permission _____ alterations
to the exterior.

f/ Burmistrz nie jest fanem opery, więc jego obecność na premierze mogła być gestem poparcia dla obecnego dyrektora.

The Mayor is not an opera fan so his presence at the premiere _____ a gesture
of support for the present director.

g/ W tym momencie musiałem powiedzieć Anne, że mój ślub nie ma nic wspólnego z jej.

At that point I had _____ Anne that my wedding _____ to do

h/ Było czymś wzruszającym patrzeć, jak bardzo ten stary cynik chciał, by go kochano.

It was moving to see _____ the old cynic _____

TEST F

Uzupełnij zdania wyrażające w inny sposób treść zdań wprowadzających.

PRZYKŁAD: "Hurry up, Sue," said Mother. Mother told Sue *to hurry up*.

a/ Sandra obviously envied Eve her good looks.

It was clear that Sandra was jealous _____ looks.

b/ As it turned out later, any other location for the aerial would have been better than the one chosen by Mayor Griggs.

As regards the aerial, Mayor Griggs chose _____ possible
ones.

c/ The puzzle was solved when I accidentally found a photo of the couple taken around 1950.

The puzzle was solved when I came _____ couple taken around 1950.

d/ The problem with the children is they may not bother to listen to the announcement.

Our problem is how to get _____

e/ They'll try to send you on another mission in the Middle East. Will you say 'no'?

Robert: No, I don't think so.

Robert won't object to _____

f/ English was not Joseph Conrad's native language. This is true of a few other English authors.

Joseph Conrad is not the only English _____ was other than English.

g/ The number of contestants will be known on May 20. Then we will meet to decide on the tactics.

Once the number of _____ a meeting to

h/ "What does it take to become a top gymnast?" asked Amy.

One of the questions that Amy asked was _____

TEST G

Wpisz w odpowiedniej formie czasowniki w nawiasach. Jeśli trzeba, dodaj czasownik modalny, ale nie dopisuj zaimeków ani rzeczowników. Możesz dodać "to" jeśli jest częścią bezokolicznika.

- a/ b/ In his long and honorable career as the city mayor he never tried [tell] _____ the public what it [want] _____ [hear] _____. People [know] _____ of it and [believe] _____ him, which [be] _____ enough [get] _____ him [reelect] _____. When he [retire] _____, he [spend] _____ almost half a century at the townhall.
- c/ The fact [be] _____ the shameful secret that they [try] _____ to hide for almost a year now [be] _____ out. The only thing that can [do] _____ now [be] _____ to issue a statement [offer] _____ some kind of apology.
- d/ The crowd was enormous. Each time a player [usher] _____ onto the podium [hand] _____ the trophy, photographers [elbow] _____ one another and [shove] _____ and [thrust] _____ their lenses forward [try] _____ to get the best shot.
- e/ f/ We [discuss] _____ every single aspect of this problem so [delay + not] _____ the decision any longer. The sooner we [make] _____ it the better.
- g/ h/ I wish we [remind] _____ (or [remember] _____) of the deadline. We [have + not] _____ to beg for special treatment now.
- i/ Well, if the search [be] _____ a mere show to deceive the gangsters and the detectives [know] _____ from the start the box [be+not] _____ there, the landlord's detention was justified.

TEST H

Zakreśl tę formę (jedna możliwość), która najlepiej nadaje się do wstawienia w lukę.

- a/ With dry underbrush the fire would have spread out of control _____ the quick action of the park rangers.
A/ unless B/ but for C/ although D/ if not
- b/ Just as I feared, the question of whether or not the school _____ its standards since going coed completely dominated the debate.
A/ had lowered B/ has lowered C/ hasn't lowered D/ didn't lower
- c/ It remains to be seen how the eagle will react after they _____ set free.
A/ had been B/ will have been C/ are D/ will be
- d/ The changes can't have been big because surprisingly _____ users have noticed them.
A/ a few B/ few C/ fewer D/ the few
- e/ They are free to decide how much pocket money will be spent on leisure: all, some part of, or _____ at all.
A/ nothing B/ no C/ any D/ none